

# PANDEMIC

آیا شما آنچه را برای نجات بشریت لازم است در خود دارید؟ پس در Pandemic به عنوان یکی از اعضای حرفه ای تیم مبارزه با بیماری های ناشناخته، تا زمان پیدا کردن درمان چهار ویروس فوق العاده خطرناک، از شیوع آنها جلوگیری کنید. یادتان باشد ادامه پیدا کردن نسل انسان ها بسته به شماست .

شما و تیمتان باید در ۵ قاره حرکت کرده، اطلاعات خود را مبادله کنید و توانایی های فردی خود را در مقابله با این بیماری ها به کار گیرید. شما باید با بقیه بازیکنان به عنوان یک تیم کار کنید. زمان در گذر است و بیماری ها در شرف همه گیر شدن.

آیا می توانید هر چهار درمان را به موقع پیدا کنید؟ سرنوشت بشریت در دستان شماست.

## محتویات جعبه

- صفحه بازی
- 7 کارت شخصیت
- 7 مهره
- 59 کارت بازیکن شامل : ۴۸ کارت شهر، ۶ کارت همه گیری (epidemic) ، 5 کارت رویداد (event)
- 4 کارت مرجع
- 48 کارت عفونت
- 96 مکعب ویروس ( ۲۴ عدد از هر ۴ رنگ)
- 4 علامت درمان (cure marker)
- 1 علامت درجه عفونت (infection rate marker)
- 1 علامت شیوع بیماری (outbreaks marker)
- 6 ایستگاه تحقیقات
- دفترچه قوانین



## بررسی کلی

در پندمیک، شما و دوستانتان اعضای تیم کنترل بیماری هستید و باید با هم کار کنید تا درمان های چهار ویروس (آبی، زرد، قرمز و مشکلی) را قبل از شیوع (outbreaks) آنها پیدا کنید.

پندمیک یک بازی همکاری است و در آن بازیکنان همه با هم برنده شده و یا می بازند.

هدف بازی پیدا کردن هر ۴ درمان می باشد.

بازیکنان در شرایط زیر شکست می خورند:

- 8 بار شیوع بیماری رخ دهد. (بیماری در کل جهان پخش می شود)
- مکعبی از یک رنگ خاص زمانی که به آن احتیاج هست، باقی نمانده باشد. (بیماری بیش از حد پخش شده است)
- "کارت بازیکنان" زمانی که به آن احتیاج است، باقی نمانده باشد. (زمان تیم شما تمام شده است)

هر بازیکن شخصیت مخصوص با توانایی های منحصر به فرد دارد که در بازی به آنها کمک می کند.

## چیدمان اولیه



## ۱- صفحه بازی و قطعات

صفحه بازی را جایی قرار دهید که دسترسی به آن برای همه بازیکنان آسان باشد. ۶ ایستگاه تحقیقات را کنار صفحه قرار دهید. مکعب های وپروس را به تفکیک رنگ بچینید. یکی از ایستگاه های تحقیقات را در شهر آتلانتا در صفحه قرار دهید.

## ۲- علامت شیوع بیماری و علامت گذار های درمان

علامت شیوع بیماری (outbreak) را در خانه صفر مربوط به شیوع بیماری قرار دهید. ۴ علامت گذار درمان را در خارج صفحه نزدیک محل درمان های پیدا شده به صورتی که طرف بدون علامت آنها بالا باشد قرار دهید.

## ۳- علامت عفونت (infection) و کارت های عفونت

علامت عفونت را روی اولین عدد "۳" در محل اندازه گیری عفونت (infection rate) قرار دهید. کارت های عفونت را بر زده به صورت یک دسته در جایگاه کارت های عفونت به پشت قرار دهید. از روی این دسته ۲ کارت بردارید و در هر کدام از شهرهای مربوط به کارت ها ۲ مکعب وپروس ( که با رنگ شهر همخوانی دارد ) قرار دهید. ۳ کارت دیگر برداشته و در این شهر ها ۲ مکعب وپروس قرار دهید. ۲ کارت دیگر بردارید و در این شهر ها یک مکعب وپروس قرار دهید. ( شما در مجموع باید ۱۸ مکعب وپروس را بر روی نقشه قرار داده باشید ) این ۹ کارت را بر روی جایگاه کارت های عفونت مصرف شده به رو قرار دهید.

## ۴- دارایی های هر بازیکن در شروع بازی

به هر بازیکن یک کارت مرجع بدهید. کارت های شخصیت را بر زده و به طور تصادفی به هر بازیکن یک کارت شخصیت بدهید. مهره همرنگ با کارت شخصیت هر بازیکن را بر روی شهر آتلانتا قرار دهید. باقی کارت های شخصیت و مهره ها را در جعبه قرار دهید. کارت های بازیکنان، شامل کارت های شهر و کارت های رویداد ( هنوز کارت های همه گیری را کنار بگذارید ) را با هم بر زده و به تعداد زیر به هر بازیکن کارت دهید:

- در بازی ۲ نفره به هر بازیکن ۴ کارت
- در بازی ۳ نفره به هر بازیکن ۳ کارت
- در بازی ۴ نفره به هر بازیکن ۲ کارت
- 

## ۵- آماده کردن دسته کارتهای بازیکنان

بسته به درجه سختی که می خواهید بازی کنید تعداد کارت های همه گیری (Epidemic) را انتخاب کنید.

- درجه سختی مقدماتی ۴ کارت همه گیری
- درجه سختی معمولی ۵ کارت همه گیری
- درجه سختی حماسی ۶ کارت همه گیری

بقیه کارت های بازیکنان را به دسته های مساوی به تعداد کارت ها همه گیری که استفاده می کنید تقسیم کنید. ( مثلا برای درجه سختی مقدماتی به ۴ دسته ) در هر دسته یکی از کارت های همه گیری را قرار داده و بر بزنید. سپس هر چهار دسته را روی هم گذاشته و در محل دسته کارت های بازیکنان قرار دهید.

## ۶- شروع بازی

به کارت های شهر در دست بازیکنان نگاه کنید. بازیکنی که پر جمعیت ترین شهر را دارد شروع کننده بازی می باشد.

هر بازیکن به ترتیب باید کار های زیر را انجام دهد:

1-انتخاب چهار عمل و انجام آنها

2-کشیدن ۲ کارت بازیکن

3-سرایت (کشیدن کارت عفونت به تعداد لازم)

و سپس نوبت بازیکن بعدی می شود.

## ۱- اعمال

شما در هر نوبت خود می توانید چهار عمل انجام دهید. این چهار عمل می تواند به هر ترتیبی از لیست زیر انتخاب شود . حتی می تواند یک عمل را چند بار انجام دهید که هر بار یک عمل حساب می شود. بعضی از اعمال نیاز به مصرف کردن کارت توسط بازیکنان دارد. کارت های مصرف شده را در جایگاه کارت های مصرف شده بازیکنان قرار دهید

### • اعمال حرکتی

**راندگی / سفر با کشتی** : رفتن به شهری که با خط سفید به جایگاه فعلی شما متصل است.



**پرواز مستقیم** : رفتن به یک شهر در هر کجای نقشه با مصرف کارت همان شهر.



**پرواز از فرودگاه** : رفتن به یک شهر در هر کجای نقشه با مصرف کارت جایگاه فعلی شما.



**پرواز سازمانی** : رفتن از شهری که در آن یک استگاه تحقیق هست به هر جایی دیگری که در آن ایستگاه تحقیق باشد



خطوطی که از صفحه بیرون زده اند در واقع دور نقشه زده اند و دو طرف آن را به هم وصل کرده اند.

مثلا سیدنی و لوس آنجلس به هم متصل هستند.



## • اعمال دیگر

**ساختن ایستگاه تحقیق:** کارت شهری که در آن قرار دارید را مصرف کنید تا در آن شهر یک ایستگاه تحقیقات بسازید. اگر تمام ۶ ایستگاه تحقیقات را ساخته باشید باید برای ساختن ایستگاه جدید یکی از ایستگاه های قبلی را به انتخاب خودتان برداشته و برای ساختن ایستگاه جدید استفاده کنید. (در زمان چیدمان بازی حواستان باشد که از ۶ ایستگاه تحقیقات در بازی استفاده می شود. اضافه ها را در جعبه قرار دهید.)



**درمان بیماری:** از شهری که در آن قرار دارید یک مکعب ویروس را بردارید و به جمع ویروس های هم رنگ آن در خارج صفحه باز گردانید. اگر ویروس مربوط به آن رنگ درمان شده است، با یک عمل می توانید همه ی مکعب های مربوط به آن رنگ را از شهری که در آن هستید بردارید. زمانی که آخرین مکعب از یک بیماری درمان شده را از نقشه برداشتید، نشانگر درمان مربوط به آن را به جهت ضربدر دار آن برگردانید چون توانسته اید آن را ریشه کن کنید.



یادتان باشد که برای برنده شدن بازی مجبور نیستید بیماری ها را ریشه کن کنید ولی ریشه کن کردن آن ها باعث می شود که زمانی که کارت آن بیماری رو می شود هیچ مکعبی روی نقشه گذاشته نشود.

**اشتراک گذاری اطلاعات:** این عمل را می توانید به دو صورت انجام دهد. کارت هماهنگ با شهری که در آن هستید را به بازیکنی بدهید و یا کارت هماهنگ با شهری که در آن هستید از بازیکنی بگیرید. بازیکن دوم باید همراه شما در آن شهر قرار داشته باشد و هر دو شما باید با این عمل موافق باشید. اگر بازیکنی که کارت را به او می دهید ۷ کارت در دست داشته و با گرفتن کارت شما دستش ۸ کارت می شود، باید یا یکی از کارت های event خود را بازی کند و یا یکی از کارت هایش را در دسته کارت های مصرف شده قرار دهد.



**پیدا کردن یک درمان 5:** کارت هم رنگ را در یک ایستگاه تحقیق مصرف کنید تا درمان ویروس آن رنگ پیدا شود. علامت گذار درمان را به صورتی که طرف بدون علامت آن به بالا باشد به روی جایگاه درمان قرار دهید. اگر تمامی مکعب های ویروسی که درمان آن پیدا شده از روی صفحه بازی جمع شوند آن ویروس ریشه کن شده علامت گذار درمان را چرخانده و طرف علامت دار آن را رو به بالا قرار دهید.



پیدا کردن درمان یک بیماری باعث نمی شود که مکعب های آن از صفحه حذف شوند یا ویروس های جدیدی وارد صفحه نشوند در واقع با پیدا کردن بیماری به مرور کارتان آسان تر می شود.

## ۲- کشیدن کارت:

هر بازیکنی که چهار عمل خود را انجام داد باید ۲ کارت از دسته کارت های بازیکنان بکشد.

توجه: اگر در هنگام کشیدن کارت در دسته کارت های بازیکنان کمتر از ۲ کارت وجود داشته باشد (به اندازه کافی کارت نباشد) تیم شما در بازی شکست خورده است.

## کارت های همه گیری:(epidemic)

هنگام کشیدن کارت همه گیری کار های زیر را به ترتیب انجام دهید:

- ۳- افزایش : علامت گذار عفونت را یک واحد به جلو ببرید.
- ۴- آلودگی : کارت زیرین دسته کارتهای عفونت را کشیده. اگر رنگ مربوط به کارت کشیده شده ریشه کن نشده بود، سه مکعب ویروس در شهر های مربوط بگذارید.در هر شهر حداکثر ۳ مکعب ویروس می تواند قرار بگیرد پس اگر در آن شهر از قبل ویروسی وجود داشت تعداد ویروس های آن شهر را به ۳ برسانید. در این حالت شیوع (outbreak) رخ داده است. ( توضیحات مربوط به شیوع را در ادامه مشاهده خواهید کرد ) توجه : اگر نمی توانید به تعدادی که لازم است مکعب ویروس به صفحه اضافه کنید ( به دلیل تمام شدن مکعب های خارج صفحه ) تیم شما در بازی شکست خورده است.

۳- تشدید : "دسته کارت های عفونت مصرف شده" را بر زده و روی "دسته کارت های عفونت" قرار دهید.

توجه : همیشه به یاد داشته باشید هنگام انجام این مراحل کارت های دسته عفونت را از زیر بکشید و کارت های مصرف شده را هنگام نیاز به روی این دسته باز گردانید.

### محدودیت نگه داشتن کارت:

شما حد اکثر می توانید ۷ کارت در دست خود نگاه دارید. هنگامی که بیشتر از ۷ کارت در دست دارید. یک کارت را از دسته خود خارج کرده و به دسته کارت های مصرف شده بازیکان انتقال دهید. و یا یک کارت رویداد بازی کنید. کارت شخصیت شامل کارت های دست شما نمی باشد.

### ۲- سرایت:

به تعداد عددی که علامت گذار درجه عفونت نشان می دهد ( ۲،۳ و یا ۴ ) ، کارت عفونت از روی دسته کارت های عفونت برداشته و در هر شهر مربوطه یک مکعب ویروس هم رنگ شهر قرار دهید مگر این که آن رنگ ریشه کن شده باشد. اگر آن شهر قبل از اضافه کردن مکعب خود دارای سه مکعب ویروس باشد یک شیوع رخ می دهد. این کارت ها را در دسته کارت های عفونت مصرف شده قرار دهید.



### شیوع: (outbreak)

در هر شهر حد اکثر ۳ مکعب ویروس می تواند قرار داده شود. اگر به هر دلیلی بیشتر از ظرفیت شهر نیاز باشد که در آن ویروس قرار گیرد یک شیوع رخ می دهد. در هنگام وقوع شیوع ، علامت گذار شیوع بیماری را یک واحد جلو ببرید . دقت کنید که در شهر که شیوع رخ داده فقط ۳ مکعب قرار دهید . در شهر های همسایه شهر اصلی که با خط سفید رنگ ب هم ارتباط دارند یک مکعب با رنگ شهر اصلی قرار دهید ( برای مثال ممکن است مجبور باشید در شهر با رنگ آبی ویروس مشکلی رنگ قرار دهید)



اگر هر کدام از شهر های همسایه هم که دارای ۳ مکعب ویروس باشند یک زنجیره شیوع رخ می دهد.

هنگام وقوع زنجیره شیوع . اول علامت گذار شیوع بیماری را یک واحد جلو ببرید . و برای هر شهر مجاور به غیر از شهری که در آن شیوع رخ داده یک مکعب ویروس با رنگ



شهری که در حال حاضر در آن شیوع رخ داده است قرار دهید.

توجه : اگر علامت گذار شیوع بیماری به آخرین جایگاه خود برسد، تیم شما در بازی شکست خورده است.

### پایان نوبت:

بعد از انجام تمام کار های بالا نوبت یک بازیکن تمام شده و نوبت بازیکن بعد فرا می رسد.

### کارت رویداد:

در یک نوبت هر بازیکنی می تواند کارت رویداد بازی کند. بازی کردن کارت های رویداد یک عمل محسوب نمی شوند. بازیکنی که کارت رویداد را بازی می کند تصمیم می گیرد چطور از آن استفاده کند. کارت های رویداد در هر زمانی می توانند استفاده شوند به غیر از هنگام کشیدن کارت ها ( از شروع کشیدن کارت بازیکن تا پایان کشیدن کارت های عفونت).



بعد از بازی کردن یک کارت رویداد آن را در دسته کارت های مصرف شده بازیکنان قرار دهید.

### پایان بازی:

بازیکنان زمانی برنده می شوند که هر چهار درمان را پیدا کنند. (نیازی به ریشه کن کردن بیماری ها برای رسیدن به شرط پیروزی نیست)

بازیکنان در ۳ حالت شکست می خورند:

- اگر علامت گذار شیوع بیماری به آخرین جایگاه خود برسد.
- -اگر نتوانید به دلیل تمام شدن، یک مکعب ویروس را هنگام لزوم وارد صفحه کنید.
- -اگر بازیکنی به دلیل اتمام کارت ها، نتواند دو کارت بازیکن بردارد.

## نقش ها:

هر بازیکن نقشی در بازی دارد که تخصص خودش را دارد تا باعث بالا بردن شانس بردتان شود.

**برنامه ریز حوادث (Contingency Planner):** بازیکنی که این کارت را دارد می تواند به عنوان یکی از عمل هایش یک کارت رویداد (event) از دسته کارت های مصرف شده ی بازیکن ها بردارد و آن را روی کارت نقشش قرار دهد. تنها یک کارت همزمان می تواند روی کارت شخصیتتان قرار بگیرد. این کارت جزو کارت های دستتان محسوب نمی شود و در زمان حساب کردن حداکثر کارت مجاز برای در دست گرفتن شمرده نمی شود.



این کارت را می توانید مانند کارت های رویداد دیگر بازی کنید. بعد از استفاده از کارت به جای قرار دادنش در دسته کارت های مصرف شده آن را از بازی خارج کنید.

**اعزام کننده (Dispatcher):** این بازیکن می تواند به عنوان یکی از اعمالش یکی از این دو کار را انجام دهد:

- یکی از مهره ها را با موافقت صاحب آن به خانه ای ببرد که مهره ی دیگری از بازیکن ها در آن قرار دارد.
- مهره ی یکی دیگر از بازیکنان را با موافقت صاحب آن طوری حرکت دهد که انگار مهره ی خودش است (به یکی از چهار روش جا به جا کردن مهره ها) زمانی که برای حرکت دادن مهره ی دیگران نیاز باشد کارتی استفاده شود، بازیکنی که کارت اعزام کننده را دارد باید از کارت های خودش بنا به قوانین جا به جایی استفاده کند. اعزام کننده فقط می تواند مهره ها را جا به جا کند و نمی تواند اعمال دیگری مثل درمان بیماری را با مهره ی آن ها انجام دهد.



**پزشک (Medic):** پزشک در زمان انجام دادن عمل "درمان بیماری" همه ی مکعب ها را از زمین برمی دارد مه فقط یکی از آن ها را.

بعد از آنکه درمان یک بیماری پیدا می شود پزشک می تواند زمانی که در یک شهر است و یا زمانی که وارد آن می شود بدون آنکه از اعمالش مصرف کند تمام مکعب هایی را که در این شهر قرار دارد پاکسازی کند. این عمل تنها در نوبت خود بازیکن انجام می شود و اگر توسط اعزام کننده جا به جا شود تا زمانی که نوبتش نشود مکعب ها را پاک نخواهد کرد.

همچنین زمانی که پزشک در شهری باشد، مکعب های جدید بیماری در آن شهر وارد نمی شود.



**متخصص عملیات (Operations Expert):** این بازیکن می تواند به عنوان یکی از اعمالش یکی از این دو کار را انجام دهد:

- در شهری که قرار دارد یک ایستگاه تحقیقاتی بسازد بدون آنکه لازم باشد کارت مربوط به آن شهر را استفاده کند.
- یک بار در نوبتش از یک ایستگاه تحقیقاتی به هر شهری که می خواهد با استفاده کردن هر کارت شهری که می خواهد به یک شهر جدید برود.

اعزام کننده نمی تواند در زمان جا به جا کردن مهره ی این شخصیت از توانایی هایش استفاده کند.



**متخصص قرنطینه (Quarantine Specialist):** بودن این شخصیت در هر شهری باعث می شود که در شهری که در آن هست و شهرهای اطراف آن هیچ مکعب بیماری جدید نیاید و علاوه بر آن "شیوع" هم رخ ندهد. این شخصیت روی مکعب هایی که اول بازی گذاشته می شوند تاثیری ندارد.





**محقق (Researcher):** به عنوان یک عمل محقق می تواند هر کارت شهری را از کارت های دست خودش به بازیکنی دیگری که با او در یک شهر است بدهد بدون آنکه لازم باشد آن کارت با شهر یکی باشد. کارت باید از این بازیکن به بازیکن دیگر منتقل شود ولی می تواند در نوبت بازیکن های دیگر در تعامل با محقق انجام شود.



**دانشمند (Scientist):** محقق برای پیدا کردن درمان یک بیماری به جای ۵ کارت تنها به ۴ کارت شهر هم‌رنگ با بیماری نیاز دارند.



#### قوانینی که معمولا به آن ها توجه نمی شود:

- بعد از کشیدن کارت های "همه گیری" کارت جایگزین نمی کشید. این کارت جزو کارت هایی حساب می شود که کشیده اید.
- درمان بیماری ها را در هر ایستگاه تحقیقاتی می توانید پیدا کنید. لازم نیست آن ایستگاه در شهر هم‌رنگ با بیماری باشد.
- زمانی می توانید از بازیکن دیگری کارت بگیرید که هر دو در شهر هم‌رنگ با آن کارت قرار داشته باشید.
- در نوبتتان می توانید کارت هر شهری که خواستید را تنها در صورتی از محقق بگیرید که هر دو در یک شهر باشید.
- قانون مربوط به محدودیت نگه داشتن کارت ها در دست همان زمان که کارتی از بازیکن دیگر می گیرید اعمال می شود.